

督印人：戎子由會長
Publisher: Rev. Dr. Allan Yung, President

出版：香港路德會文字部
Published by: Literature Department, LC-HKS

電話：2397 3721
傳真：2397 2529
電郵：info@hkcps.hk
網址：http://www.hkcps.hk

地址：香港九龍又一村海棠路六十八號
Address: 68 Begonia Road, Yau Yat Chuen, Kowloon, Hong Kong.



更美的將來

約翰福音三章十六節說「叫一切信祂的人不致亡，反得永生」，當中的「叫」、「不致」和「永生」都是指向將來，將來是希望、意義的價值所在，也是解決問題的重要方向，我們往往祇看重「得救」。

當尼哥底母問耶穌如何得永生，耶穌回答人要重生才能見上帝的面，尼哥底母便離開了。但這故事並未完結，在聖經中，見過耶穌而有感應的，除門徒外，少有像尼哥底母；耶穌受審判時，他挺身為耶穌說話；耶穌死後，他把耶穌身體裹好。這讓我們看到這與耶穌相遇過的人不同的將來。

財主死後下到地獄，哀求天堂的拉撒路救他，或救他的五個兄弟，但都遭到拒絕，因為他們已經有先知說話可聽，不需等到終局，已可知將來是怎樣。既知將來怎樣，便知現在應如何。可見在聖經中，將來是一個如此重要的概念。

在我們的服事，包括我自己，常遇到很多困難。困難中最需要的，就是知道有將來。在路德會長大的著名導演吳宇森有一套電影，名為“A Better Tomorrow”，電影雖然與將來無關，但卻帶出一個信息，只要我們向前行，就算再次失敗，仍會有更美好的明天，將來是無限的。宇森沒有忘記幼時的栽培。

李天命博士在呂明才中學演講，該區四十間中學都派人來聽，他送給聽眾一個「破」字，意思是我們必須有突破的機會，才会有不同的將來。我們看見，一個有成就的人不是看今天，看現在的困難，而是看見將來和希望。困難是常態，但靠著上帝的幫助，必定能破，必可走出困境。天命也是在教會學校長大的。

早前深圳教育部與我們洽商辦學事宜，我也想起這概念。協同辦教育，不是安於現況，而是前瞻將來，今日的滿足，並不滿足將來，因社群社會都在變。但我們有能力辦得到嗎？當中壓力實是巨大。但我們知道聖經的應許，告訴我們當為將來努力。

在好撒瑪利亞人的比喻中，我們見到一個愛心的治療，但重點不是那治療的愛心，而是他更將那受傷的人交給一間客棧，並答應將來必回來交付所需費用。當那提供服務者受到一個愛心的交託，他需要有信心，因為怎知那人會否回來，會否遇上經濟困難，會否受虧損，難道要再把傷者趕出客棧？服務者自己也需要信靠和得着將來的治療。

我們都如客棧的管理者，服務的管理者；或許內裡收入不高，困難多多，沒大希望。但有信心，知道工作不在乎這些，而是在乎愛心。我們從純工作者變成像撒瑪利亞人具愛心的工作者，於是我們提升了層次，變成了有將來，有希望，有愛心推動服務的人；如創造主的關顧愛護。所以我們必須在生命中擁抱將來才有希望，有希望才有將來。求主祝福我們的生命，努力，使我們的工作永具價值，永向更美的將來。



總會辦事處翻新工程



國際教育部同工Natalie

總會辦公室翻新工程經於聖誕期間完成，及時在2016年穿上新裝！

辦公室的入口處換上一扇簇新的大門，門上鑲起十字寶架，時時提醒基督救贖世人的信息。辦公室內簡潔樸實，井然分明。前方是總務處辦理日常會務的地方，後方則是各委員會辦公及會議場地，辦公室右方分別是國際教育部 (International Education) 及本地教育部 (National Education) 辦公室，發展本會的教育事務。

新裝後的辦公室既富時代氣息，亦保留一些歷史裝置，迎新傳承相輔，盼我們也在穩固的基礎上繼續前行進步，為主所用。

第一屆協同國際教育論壇圓滿舉行

11月20日及21日，各地協同國際學校教師團隊齊集曦城協同國際學校，參加為期兩日的國際教育專業發展論壇。論壇主要探討美式教育中的共同核心課程，及其對亞洲區內國際學校帶來的影響和果效。

曦城協同國際學校 (BCIS)、香港協同國際學校 (CIHS)、佛山協同國際學校 (FCIS)、上海協同國際學校及美國的協同大學等均派出教職員代表出席，彼此分享核心課程教學上的理念及策略，務求能在會集不同文化的各個協同校園內，更有效地幫助每個同學。

整個會議上，各教育專業人員熱烈交換意見，集思廣益。我們熱切期望每年都透過不斷的提升和發展，為中華地區引入最優秀的和最合適的美式國際教育。

Concordia PD Conference 2015



FCIS校長Mr. Patrick Moore、CIHS陳紹銜校長、BCIS校長Dr. Maryann O'Brien 代表致送紀念品予講員Prof. Opfer (右三)





家長團契活動情況

救主基督堂於兩年前為尋求福音發展的方向，舉行了一場長執集思會，各弟兄姊妹透過祈禱分享，共同尋求異象，更以「流淚撒種，歡呼收割」為主題，銳意向外擴展對象，用以興旺福音。與此同時本堂亦有幸能參與總會策劃的福音21計劃，最終獲得總會批准本堂執行為期兩年的「福音21計劃——撒種行動」。有關計劃實為資金配對，總會共資助15萬港元，透過與路德會陳蒙恩幼稚園堂校合作，以成立香港基督少年軍幼級組和家長團契為目標，並希望能在計劃期間最終能於幼稚園內成立佈道所並舉行崇拜。

感激基督帶領，本堂為履行傳揚福音之使命，並響應總會佈道委員會之號召，兼且履行「福音21計劃——撒種行動」的發展目標，經救主基督堂全體執事通過，並蒙佈道委員會之批准，於2015年9月起逢星期六下午二時正在路德會陳蒙恩幼稚園開辦佈道所，定名為「路德會基督堂佈道所」以開展佈道事工。「路德會基督堂佈道所」於2015年9月5日於陳蒙恩幼稚園禮堂舉行成立感恩崇拜，當日由張納德牧師主禮及生命使者佈道團團長朱源和先生證道，家長詩班獻詩，參與人數連家長接近一百人，可謂盛況空前。



出席成立感恩崇拜會眾合照



陳聖光主席

在崇拜舉行的同一時段，由本堂名義開設的香港基督少年軍343分隊——幼級組亦同時舉行集會，其服務對象為陳蒙恩幼稚園286分隊已升讀小一至小三的畢業生，目的是以制服團體方式使該園的畢業生離校後仍可以在靈性、交誼、體能、培育等各範疇得着平衡發展，現時隊員人數接近70人。

基督堂佈道所在剛過去的聖誕節出現了一則莫大的喜訊，就是一位家長周焜莉姊妹於聖誕日領受聖洗禮，成為初熟的莊稼，求主祝福基督堂佈道所的福音事工，繼續讓更多的家長受聖靈感召，在不久的將來，勇於接受這美好的福份。

“務要傳道，無論得時不得時，總要專心；並用百般忍耐，各樣的教訓，責備人、警戒人、勸勉人。”提後4:2

(陳聖光先生為救主基督堂執事會主席)



基督堂教友於聖誕節聯堂崇拜受洗



家長詩班獻詩



唱詩

家長詩班獻詩



天災、戰禍、疾病、饑饉下的兒童

陳黃燕霞

中東局勢令人擔心：敘利亞、伊拉克的內戰，以色列巴勒斯坦衝突、ISIS伊斯蘭國的興起。令數以千萬人被迫離開家園，流離失所，最大輸家是孩子，小小年紀便失去家園、失去讀書機會、失去童年，甚至被迫上戰場做童兵，見證流血、屠殺、死亡的慘況……

2015年9月4日敘利亞3歲男孩亞藍(Aylan)，溺斃倒臥土耳其海灘的一張照片震撼全球。赤裸暴露敘利亞難民家庭的悲劇——亞藍一家為了逃避戰火及迫害，冒著生命危險去尋求新生的希望，最終，一家四口死剩爸爸一人。

敘利亞經歷長年乾旱天災再加上四年內戰，造成超過22萬人死亡，760萬人在國內流離失所，400萬人逃往周邊國家，當中超過34萬人逃往歐洲尋求庇護，造成目前歐洲各國艱鉅的人道挑戰。



3歲敘利亞男童溺斃土耳其海灘

2014年7月17日巴勒斯坦加沙海灘有四個小男孩在踢球，以色列的火箭砲火從天降下奪去他們的性命，以巴在短短的二十一天衝突裏，超過1,030名巴勒斯坦人被殺害，當中更有220名是無辜小童，他們大部份是在沙灘踢球、在公園玩耍、在學校、在家中睡覺時突然被從天而降的死神奪去性命！各地的烽火令無數無辜小童浴血、受傷及死亡！

2014年底那場蔓延東西非的伊波拉病毒，更令人聞風喪膽，無數病患者甚至醫護人員都被這病毒奪去生命。政治不穩與動蕩，天災旱災令到食物失收、饑荒連年，生活不穩營養得不到保障，抵抗力差便容易染病；加上有些地方風俗習慣落後和衛生意識薄弱，給病毒傳播創造了條件。所以一有什麼疾病出現，孩子便首當其衝，看着那些無助的父母帶著骨瘦如柴的孩子求醫求糧的照片，實在令人心酸。

以下是1994年獲普立茲新聞攝影獎的凱文卡特(Kevin Carter)，他在蘇丹大飢荒中拍到的震撼人心的照片。

據卡特憶述，他在灌木林外聽到一個微弱哭泣的聲音，一名瘦骨嶙峋、裸著身體小女孩，奄奄一息在貧瘠蒼涼的大地上，向食品發放中心爬行，照片中那個只剩皮包骨的小女孩，蹲在地上，低著那比身體還大的頭，正在生死線上掙扎，她的身後站著一隻虎視眈眈準備吃她的禿鷹。



飢餓的蘇丹

上述照片和新聞令全球為之震驚、為之哭泣！想不到神所創造萬物之靈的人類，為着權力、利益之爭，竟以種族、經濟、宗教信仰等等問題而互相殺戮，不斷衝突、彼此攻擊，使生活在那地方的人民生靈塗炭、民不聊生、慘痛不堪！

看着這些觸動人心的新聞和照片，令我想起那位以行道代替傳道，緊隨好撒瑪利亞人腳踪、拋棄一切榮華富貴的非洲叢林醫生——史懷惻醫生(Dr. Albert Schweitzer)。他對人說：「生活在物資豐富、醫學進步、社會文明的我們，對神賜給我們這一切無法估計的受益，卻認為是天經地義。但在那遙遠的黑暗叢林裏，那些有色人種和小孩子們，他們一樣受到疾病、痛苦、天災人禍襲擊，而且比我們更甚，我們有沒有想過去幫助他們，抑或違背良心把他們拒諸千里之外呢。」

在馬太福音25:40：「這些事你們既作在我這弟兄中一個最小的身上，就是作在我身上了。」馬可福音9:37「凡為我名，接待一個像這小孩子的就是接待我。」但願我們能存著愛心去看待那些飽受乾旱天災、國破家亡、身陷困境，流離失所、饑餓患病的人。讓我們「要彼此相顧，激發愛心，勉勵行善。」希伯來10:24「因為神的旨意，原是要你們行善。」彼得前書2:15

《孩子好壞一念間》、《黃燕霞校長講故事》、《黃燕霞校長教普通話》 三書收益盡歸有需要的孩子

我把以上三本書和「黃燕霞校長講故事」、「黃燕霞校長教普通話」兩隻光碟，在2014-2015年共售得港幣四十六萬元收益，全數捐助以下機構：

1. 「無國界醫生(MSF)」港幣二十萬元，由董靜漪總監接收支票。



2. 「香港世界宣明會(World Vision)」港幣五萬元，由趙煥明總幹事接收支票。



3. 「樂施會(Oxfam)」港幣五萬元，由黃玉閒籌款總監接收支票。



4. 「香港路德會教育委員會」港幣壹萬元，由戎子由會長、李日誠第一副會長接收支票。



5. 「香港路德會社會服務處點蟲蟲熱線」港幣十五萬元，由雷慧靈總裁接收支票。



上述四十六萬其中三十萬用作援助第三世界受天災、人禍、戰爭、饑饉、病痛的兒童。其餘十六萬捐助本會事工發展，十五萬元捐助社會服務處點蟲蟲熱線，用作支持點蟲蟲熱線

為本港兒童製作更多有益身心、啟迪靈命節目。另外壹萬元用以幫助貧困學生在新學年購買新書之用。

在此，我有一個願望。希望在第二版《孩子好壞一念間》售書收益中，能為本會六間中學、五間小學、兩間特殊學校及神學院之貧窮學生籌到港幣十萬元，幫助他們在新學年購買書簿費用，減輕清貧學生父母的負擔。願主垂聽我的祈求並賜我這願望成真。

身處豐衣足食地方的我們，如能將這份福氣與有需要的人分享，真是何等的喜樂！

「讓小孩子到我這裏來，不要禁止他們，因為在上帝國的，正是這樣的人。」(馬可福音10:14)

「這些事，你們既作在我這弟兄中一個最小的身上，就是作在我身上了。」(馬太福音25:40)

(陳黃燕霞師母為香港路德會社會服務委員會副主席)



Watoto "OH WHAT LOVE" 巡迴音樂會

Watoto關懷兒童事工是一項整全的關懷計劃，旨在回應成千上萬的烏干達孤兒和無助婦女的需要，拯救他們脫離困境，培養他們成為領袖，讓他們運用一技之長重建自己的國家。他們每年定期到世界不同地區進行音樂巡迴演出，目的是讓更多人認識和關注在非洲的佈道情況，同時，籌募更多的經費來幫當地助孤兒和無助婦女的需要及事工發展。

為響應WATOTO的佈道工作，永生堂、永恩堂、沐恩堂、聖雅各堂聯合邀請WATOTO兒童合唱團演出，並在2015年12月5日於馬中進行了兩場的音樂會《"OH WHAT LOVE"》(當日下午3點和6時)，同時，亦想透過WATOTO的音樂和見證做為聯堂佈道工作。當日場面盛況熱烈，有專業的敬拜歌舞、激勵人心的見證分享，最讓人難以置信的是，台上表演的小朋友全都是孤兒，但從孩子的神情中，我們卻看到了喜樂、滿足、和平和愛及希望，鼓舞當日的參加者，不驚讚歎上帝奇妙恩典和帶領。是次兩場參與人數約達850人，感謝聯堂同工的籌備和各堂弟兄姊的參與。





2016香港路德會徐治群女士獎學金計劃

宗旨：

「香港路德會徐治群女士獎學金」由香港路德會基督教教育委員會設立，旨在資助及獎勵本會屬下各堂會、佈道所之青少年弟兄姊妹或教友。凡在其就讀之學校**成績明顯進步**，在教會**表現良好**，獲堂會牧師及/或長執部推薦者，均可申領。

成立目的：

- 一. 徐治群女士之子為記念母親教育及養育之恩，亦認同本會一向力行慈惠，特捐助港幣三十萬元，支持本會之教育及扶貧事工。
- 二. 本會除舉辦各項福音事工及佈道活動，亦關心青少年在學業上的發展，使青少年明白縱使目前學業成績或品行表現未如理想，只要發奮圖強，努力求進，已是向成功邁前一步。
- 三. 幫助經濟有困難之學生，給予鼓勵和支持，加強其對學習之信心。

申請資格：

申請人必須：

1. 為香港路德會屬下各堂會或佈道所之會友/或在該堂會或佈道所聚會一年以上者；
(每堂會每年獲批名額最多兩名)
2. 校內學業成績有**顯著改善**或**持續表現優異者**；
3. 恆常參與堂會各項聚會，積極參與事奉，在學習聖經及屬靈知識時態度和表現良好，並獲堂會牧者或長執部推薦者；
4. 若為應屆中學文憑試之考生，須具升讀大學或大專院校等全日制課程資格。

獎勵形式及種類：

1. 每年四月春季總議會頒發獎學金一次，為期五年；
2. 獎學金申請截止日期為每年之三月底；
3. 設三組別：
 - 3.1 小學組(每年20名)
每名得獎者獲港幣\$1000及獎狀乙張。
 - 3.2 中學組(每年20名)
每名得獎者獲港幣\$1000及獎狀乙張。
 - 3.3 專上教育組(每年10名)
每名得獎者獲港幣\$2000及獎狀乙張。

家境清貧者：

家境清貧者及新到港人士，可獲個別考慮，申請人或推薦人可於表格上註明。

申請辦法/評選結果公佈：

可向香港路德會基督教教育委員會(地址：九龍又一村海棠路68號)索取申請表格，填妥後，連同成績表副本(2014/15學年)及有關文件交回上址。所有申請將由本委員會委任之評選小組甄選，獲獎名單將刊載於路德月報，得獎者亦獲個別通知。

截止報名日期：

2016年3月21日(星期一)下午五時前

查詢：

請致電2397 3721向基督教教育委員會教育統籌主任查詢。



香港路德會 朱保慈博士 文字創作獎學金 徵文比賽 2015-2016

級別

- 高中及大專組：中四至大專
 - 初中組：中一至中三
 - 小學組：小一至小六
- 各組皆設中文及英文組

字數

組別	中文組 (連標點)	英文組 (連標點)
高中及大專組	300-1000 字	300-1000 字
初中組	300-1000 字	300-1000 字
小學組	100-300 字	100-300 字

顧問委員

戎子由會長 黃廣智校長 李永楨牧師
簡加言校長 任竹嬌校長

目的

鼓勵香港路德會屬下堂會、佈道所、學校、社會服務處之青少年致力文字創作。

對象

香港路德會堂會、佈道所、屬校、社會服務處之學生。

文章主題及體裁

人與上帝、與人或與物之情。體裁不限。

截稿日期

2016 年 3 月 1 日

獎項

各組別設一獎項

- 小學組得獎者可獲港幣現金五百元正
- 初中學生組、高中及大專組可獲港幣現金一千元正

參加辦法

- 稿件為手寫原稿或電子檔 (Word / PDF) 皆可。
- 參加者可自行、或經堂會 / 佈道所 / 學校 / 社會服務處提交文章：
表格下載網址：<http://www.hkcps.hk/>
電郵：hkcps@live.hk 傳真：23972529
地址：九龍又一村海棠路 68 號

路德園地

教

香港路德會聖馬太堂簡介

成長路

本堂聖工於1953年在牛頭角佐敦谷福華村開展，1955年立堂，定名為「香港路德會聖馬太堂」。於1969年9月遷入牛頭角「路德會聖馬太學校」拓展聖工；自2002年9月起遷往秀茂坪現址聚會，專注傳道牧養，致力發展堂校福音事工協作，延展社區服侍。

使命：以聖經為基礎，秉承路德會信仰傳統，致力傳揚耶穌基督拯救世人的救恩，力行福音，服侍社群，讓人藉基督信仰得著豐盛的生命。

2014年為本堂60週年慶典，為表感恩，遂於同年6月成立社會服務部，以貫徹福音使命：

**擔承召命 力行福音
作主門徒 服侍社群**

致力發展以下聖工：

- ✦ 宣教牧鄰 (Mission Service)
- ✦ 扶貧助學 關懷老弱 (Caring Service)
- ✦ 生命教育：哈哈魚福音事工 (Funny Fish Project)
- ✦ 綜藝教育 (Multi Arts Empowerment Scheme)
- ✦ 領袖培訓 (Leadership Development)



2015年11月8日 61週年會堂慶感恩會 大合照



哈哈魚感恩會



學

路德會聖馬太學校(秀茂坪)簡介

路德會聖馬太學校(秀茂坪)以推行優質基督教教育為辦學目標。學校推行優質基督化教育，培養學生基督化理想、行為態度，使成為合乎聖經教導之良好公民。本校是「香港路德會」所主辦之三十多所中學、小學、幼稚園及國際學校的其中一所標準編制基督教小學。

本校的前身是【路德會聖馬太學校上午校】，位於牛頭角下邨，建校於1969年。蒙教育署推薦，批撥這一所千禧校舍予香港路德會辦



理全日制小學，所以【路德會聖馬太學校上午校】於2002年3月20日搬遷至現址，並於同日轉為全日制上課。

本校重視學生的均衡發展，課程內容除配合全方位學習理念外，為了豐富學生學習經驗，本校亦舉辦各項學習活動，例如英文日、數學日、常識日、宗教日、學生團契、暑期聖經班、校園電視台、心靈加油站、親子讀經計劃、境外交流活動、福音音樂營及參觀等，希望學生能將學習經驗應用於日常生活，從而提升學與教效能。在加強學生兩文三語能力方面，學校亦營造不同語言環境，例如國際文化校園計畫、V-Power Scheme、語文日及藝墟等活動，藉以提升學生英語及普通話的聽說能力。本校採用「全校參與照顧有特殊教育需要的學生」的教學模式，因應學生的個別差異，設計及調適課程；至於對能力較突出及資優學生的培訓，本校亦推行多項抽離式資優課程，以發揮學生潛能。

本校為學生提供多項學藝活動及興趣班，包括英文話劇、機械人工程師、奧數培訓、田徑、樂團、樂器班、電子音樂創作、中國舞、球類、雜耍、魔術及創意藝術等，讓學生透過參與多元化活動，各展所長。本校成立多個服務團隊，包括升旗隊、風紀隊、基督少年軍、紅十字少年團、女童軍、男童軍、公益少年團及少年警訊等，讓學生透過參與團隊活動，不單學習各項技能、學懂自律守規，當中的義工服務及探訪活動，亦能為學生提供機會認識社區、服務社群，一盡公民責任。

為了培養學生正確的價值觀及態度，本校積極推行「基督化德育及國民教育」，透過周訓、靈修、周會、成長課、專題講座及校本輔導活動，強化生命教育，提升學生生命素質，養成樂於助人、著重身心健康和保護環境的態度。與此同時，學校亦推行多項關愛活動，例如「關愛互傳送」、「給自己一個讚」、「關心他人，盡己責任」獎勵計劃、「班級經營」、「我和校長有個午膳約會」、「代禱園地」、「校園點唱站」及敬師活動等，培養關愛互助的校園文化，以增加學生對學校的歸屬感。

社

包美達社區中心小組及社區工作部簡介

包美達社區中心於1986年初建成，由一座八層高之大樓，一座相連於主要大樓並高達三層之社區會堂及露天球場等組成。主要服務區內居民，服務類別包括兒童、青少年、成人、婦女、區內家庭及學校。隨著社區需要及社區特色的轉變，本中心開始為特殊需要群體提供服務，當中包括獨居長者、智障人士及其家庭、綜援家庭及新來港人士等。小組及社區工作部也包括寄養服務組提供一般寄養服務，為那些因家庭問題而得不到適當照顧的兒童，安排入住寄養家庭，以提供暫時性的家庭照顧。

近年來，並積極加強入校工作，為區內中小學合作及提供支援服務。服務包括「小學駐校社工服務」、「成長的天空計劃」、「校本及區本計劃」、「共創成長路計劃」等。除此之外，中心也成立「路德會何文田家庭支援網路隊」，以外展手法服務何文田及土瓜灣區之家庭。亦設有「自力更生綜合就業援助計劃」、「展翅及青見計劃」、「兒童發展基金計劃」、「駐屋宇署社工服務計劃」、「復康人士輔助就業服務」、「陽光路上培訓計劃」等，協助綜援受助者、弱勢社群及失業人士尋找合適工作，重投社會。



恭賀

新春蒙福 主恩常佑

「求你指教我們怎樣數算自己的日子，
好叫我們得着智慧的心。」 (詩90:12)

香港路德會致意



李牧師郵箱



當生活與信仰發生了衝突和疑問，當基督教成為您尋找生命真諦的障礙，當有生命經歷希望與人討論，都歡迎您與李永楨牧師傾訴和分享。請來函本報或電郵至 info@hkcps.hk 給李牧師。

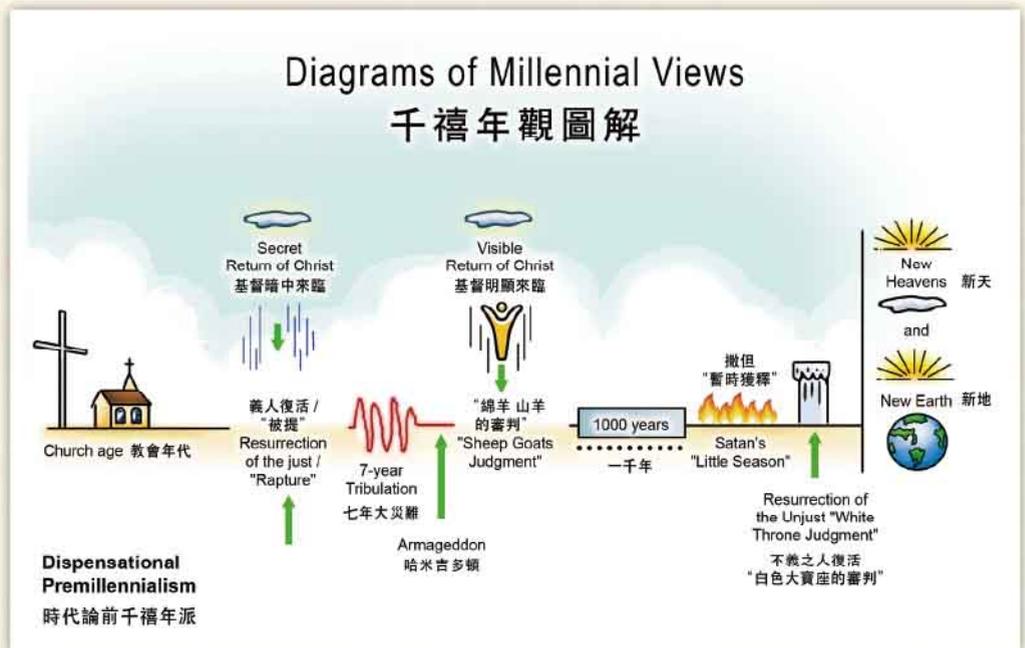
「災前教會被提」說 與 「千禧年國」說

問：基督教界流行一說：「信主的人可以免去快來的全球性七年大災難，就是在災難前把我們取去放在天空上。這叫做『災前教會被提』。(帖前4:17)」又說：「其後，基督徒將與基督一同有形地在世上作王一千年，在地上建立有形的、普世的王國，這叫做『千禧年國』。(啟20:1-6) 路德宗教會為甚麼拒絕此說？

答：此說來自「時代論前千禧年派」的末世觀，其中包含你所提及的「災前被提說」與「千禧年國說」。如圖：

根據帖前4:15-17全文的正確解釋，4:17所說的「被提」是在「天使長的呼聲一叫，上帝的角號一吹，主必親自從天降臨」時顯赫地發生的。即是不像他們所說「基督暗中來臨」無聲無響地懸在空中

藏在雲裡而不到人間。他們以為當時活著的基督徒和已死而復活的基督徒就在此時被提到空中與主相會。但我們只要細心閱讀4:15-16就能看出他們是斷章取義地錯解了4:17。況且，「時代論千禧年說」認為基督會復臨兩次，頭一次在災難之前，是暗中的；第二次在千禧年之前，是明顯的；其後還有撒但暫時獲釋，再其後才有「白色大寶座的審判」。請看，此說是把聖經所言「那突然、一次過、顯赫地發生的基督復臨審判活人死人」大事件，割裂得支離破碎了！現代人若信此說，會誤以為既然「被提」尚未發生，那麼基督再來審判便遙遙無期了，人何須警醒，隨時迎見基督復臨呢？



路德宗奧斯堡信條第十七條明言「……棄絕至今仍流傳的猶太觀念，以為死人復活之先，敬虔者要得一屬世的國度，到處壓制不敬虔的人。」這就明顯否定了「千禧年國」的異端了。所以這一立場被稱為「非千禧年說」，如圖：

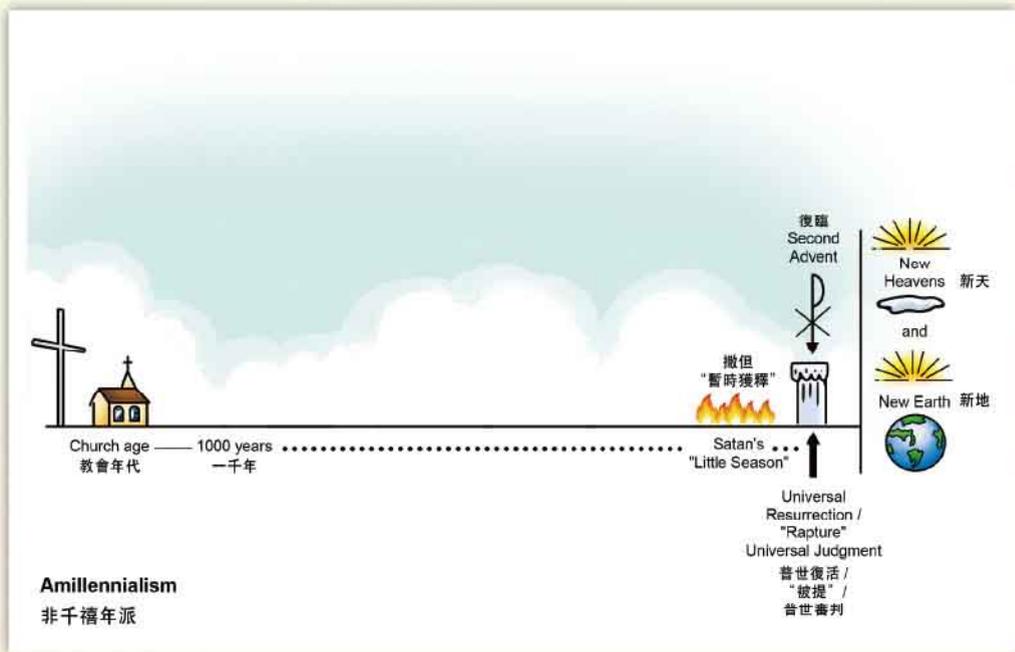
「非千禧年說」並非否定基督徒要與基督一同作王，只是說：這王權不是屬世的，時期長度也不是實數一千年。

為什麼說這王權不是屬世的呢？因為耶穌基督曾兩次親口對彼拉多

說：「我的國不屬這世界。」(約18:36)但祂清楚表明自己是真理的王，說：「你說我是王，我為此而生，也為此來到世間，特為給真理作見證。凡屬真理的人，就聽我的話。」(約18:37)

那麼啟20所說「與基督一同作王一千年」的是誰呢？這話是什麼意思呢？「與基督一同作王」的是所有屬真理的基督徒。他們像基督活在世上時一樣，不是以武力行使王權，而是以真理的道行使王權。他們在世上廣傳基督的真理，擴展基督恩典的國度直到地極，到處以真理驅逐撒但，和捆綁撒但的作為。所以他們現在正是「君尊的祭司」，與基督一同作王(彼前2:9；啟20:6)，以真理審判列國(啟20:4)。基督在世時曾以卑微的地位行使王權，基督徒在世時也一樣以卑微的地位行使王權。啟示錄常用象徵性的數字，例如2, 4, 7, 12, 40, 144, 666, 1000, 1260, 144000等數字，在啟示錄中出現時往往並非實數，讀者須用其他經文的知識作背景來判斷。啟20所說的「一千年」是指一段很長的但上帝已經預定的時期，並非實數時段。其實這就是耶穌所宣告應驗以賽亞先知的「上帝悅納人的禧年」(路4:17-19)，由於是教會在世廣傳福音真理的時期，所以被稱為「教會時期」。(啟20:6a,b)

啟20:5-6提到「頭一次復活」的人與基督一同作王，這是什麼意思？「頭一次復活」是指人信而受洗重生得救時，靈魂與基督一同復活(弗2:5-6)。啟20:5-6又提到「第二次的死」，那麼「頭一次的死」與此有何不同呢？「頭一次的死」是人人必經的肉體之死；「第二次的死」是永遠沈淪的地獄火湖之死。(啟20:14)啟20:6說：「在頭一次復活有份的有福了，聖潔了。第二次的死在他們身上沒有權柄。他們必作上帝和基督的祭司，並要與基督一同作王一千年。」意思是說重生得救的人有福了，他們不致滅亡反得永生，並要在世上作君尊的祭司，與基督一同以真理作王，直到祂再來。



I 總會動態

1. 執行部

- ※ 11月6日福音21鍾耀文牧師交來財務報告，各期計劃已支付為HK\$1,923,271.00,未支付為HK\$1,058,038.00。
- ※ 11月11日教育局來函同意本會屬校校長及教師共30人，於2015年11月17至20日參與“台灣生命教育考察團”為有薪假期。
- ※ 11月19日持續教育部的文字部將歷年積存HK\$247,905撥回文字部總部購置豐田貨客車一輛。
- ※ 11月20-22日本會三所協同國際學校(九龍、寶安曦城、佛山)由協同大學講師Prof. Opfer帶領首次於曦城聯合進行教師培訓日，參與者共70多位中外教師。
- ※ 12月5日非洲兒童合唱團為本會於馬陳端喜中學禮堂舉行聯堂敬拜聚會。
- ※ 12月17日呂祥光小學黃綺華副校長榮獲“卓越教育行政人員”獎勵。
- ※ 1月4日本會辦事處完成裝修工程。
- ※ 1月5日本會新春團契聚會訂於2016年2月13日上午11:00假窩打老道京華國際酒店舉行。

II 堂會動態

聖雅各堂

1. 蒙上帝大恩，今年路德會聖雅各堂蒙福收割，於10月份舉辦「親子秋季旅行」及12月份「聖誕節暨聖洗禮崇拜」和「基督少年軍338分隊成立禮」兩項活動分別有過百教友及新朋友和慕道者參加。12月27日當日更有基督少年軍家長及隊員接受聖洗禮。

哈利路亞！榮耀歸於至高上帝！盼望，天父繼續帶領本堂的福音聖工，祝福更多海濱花園居民。



2. 12月份有10位新葡加入教會：成人洗禮(蔡麗娟姊妹、陳寶君姊妹、林麗顏姊妹、吳軍榕弟兄及區德祺弟兄)；兒童洗禮(邱芷楠姊妹、邱芷榆姊妹、楊善同姊妹、楊力行弟兄及戴柏南弟兄)。請為加入教會的肢體祈禱。求主堅固他們信心，在主裡成長，並親臨帶領2月份的「門徒訓練班」。

愛心堂

2015年12月25日聖誕日崇拜，當天共有15位弟兄姊妹分別受聖洗禮、堅振禮及轉會禮，加入成為愛心堂之會友；求主保守、帶領各人的靈命成長。崇拜後隨即舉行聖誕大聚餐，肢體彼此相交、同頌主恩。



沐恩堂

蒙上帝的恩典引領，該堂於12月25日特別邀請顧問戎子由牧師出席講道及主持聖洗禮，當日聖洗禮、堅振及轉會禮的教友共9名。成人洗禮的有5位，分別為夏錫浩弟兄、楊二車品初弟兄、黃柏顏姊妹、程綺玲姊妹、梁颺羽姊妹；兒童洗禮有1位楊恩小朋友；堅振禮有2位，分別為吳紫晴姊妹、曾楚翹姊妹，並轉會的有1位卜承有姊妹。願上帝保守祝福眾肢體，繼續在上帝面前領受聖經真理和上主的恩典。



III 教育事工消息

1. 中學

※ 協同中學

1. 該校學生於第67屆香港學校朗誦節有優異表現，榮獲5項冠軍、5項亞軍及7項季軍。當中取得冠軍的五位同學分別為6F胡文傑(English Solo Verse Speaking)、1A劉家誠(普通話詩詞獨誦)、3D莫浩盈(粵語詩詞獨誦)、3D楊雪深(粵語散文獨誦)、5C雷碧琪(粵語散文獨誦)。
2. 該校學生6C黃永華同學獲羅氏慈善基金頒發「高中應用學習獎學金(2014-15學年)」、6D彭文惠同學獲希望成長坊頒發「第十屆希望獎學金」、4C簡永昇同學獲香港社會服務聯會頒發「2015黃廷方獎學金」。

※ 西門英才中學

1. 黃美琪助理校長榮獲香港青年協會「讚好校園」表揚計劃2015的「讚好老師」大獎殊榮。
2. 洪靜安副校長榮獲香港教育行政學會「第二屆卓越教育行政人員獎勵計劃」的榮譽獎項「卓越教育行政人員獎」。
3. 傅美玲主任榮獲「仁濟醫院德育及公民教育獎勵基金」第十八屆德育及公民教育獎。



※ 北角協同中學

1. 該校參加「學校起動」計劃之「海洋怒吼——塑膠垃圾關注計劃」，20位中四級學生利用塑膠垃圾，創作三件裝置藝術作品，作品於香港科學館展出，展覽日期由2015年11月27日至2016年2月17日，歡迎各位參觀。此外，參與同學更獲政府新聞處邀拍採訪。



※ 呂祥光中學

1. 該校F.5E鄭麗盈同學早前參與由香港新一代文化協會舉辦之卓越學生領袖選舉，並於百多位全港學校精英之中脫穎而出，成為卓越學生領袖。
2. 第六十七屆香港學校朗誦節



鄭麗盈獲獎相片

甲.校際中文朗誦比賽獲獎名單：

a.中一、二級女子詩詞集誦冠軍兼獲香港學校音樂及朗誦協會盃；b.中三、四級女子詩詞集誦冠軍兼獲陳柱中盃；c.2B陳瑋傑中一、二級粵語詩詞獨誦(男)冠軍；d.4E譚浩環中三、四級粵語散文獨誦(男)季軍

乙.校際英文朗誦比賽獲獎名單：

a. Secondary 1 & 2 – Mixed Voice, Choral Speaking 3rd Place (季軍)；b. Secondary 3 & 4 – Mixed Voice, Choral Speaking 3rd Place (季軍)；c. 3C冼文卓 Solo Verse: Secondary 3 – Boys 2nd Place (亞軍)；d. 4E譚浩環 Solo Prose: Secondary 4 – Boys 2nd Place (亞軍)

2. 小學

※ 聖馬太學校(秀茂坪)

1. 該校與貴陽市環西小學締結成姊妹學校。環西小學教師於2015年12月15日到訪聖馬太學校進行觀課，以了解香港的教學模式及聖馬太學校的課程發展。聖馬太學校師生將於3月下旬到環西小學進行學習交流。
2. 該校田徑隊在九龍東區小學校際田徑比賽獲得女子乙組跳高比賽亞軍及女子丙組團體優異獎。胡証霖同學在女子丙組60米賽事中獲得冠軍，更以9秒55破大會紀錄。
3. 該校學生在香港小學跆拳道隊際賽中獲男子組冠軍2名，季軍1名；在女子組賽事中獲亞軍1名，並獲團體全場總亞軍。陳振星同學更以出色表現入選香港跆拳道代表隊成員。



環西小學教師與聖馬太學校學生言談甚歡

※ 沙崙學校

1. 該校與堂會合作於2015年11月27日舉辦《最美的祝福》福音晚會。是次邀請到《五個小孩的校長》導演關信輝先生與家長分享對生命的領悟。此外，香港青年基督徒劇團亦到校為家長及學生分別作戲劇表演。是晚有16位家長信主，感謝主！
2. 該校於2015年12月14日舉行「升中選校家長會」，邀請了聖芳濟書院姚廣智校長到校作嘉賓講者，分享有關升中選校策略及面試技巧，家長及學生獲益良多。
3. 該校於2015年12月21日晚上舉行「聖誕匯演」，與家長和同學歡度普天同慶的日子，當晚除傳揚基督訊息外，亦有精彩的中國舞、朗誦、合唱、樂器演奏等表演。



任竹嬌校長致送紀念品予姚廣智校長

※ 梁鉅鏐小學

1. 2015年12月2日該校50名環保大使參加由彩虹基金有限公司及香港基督少年軍合辦的「環保綠色體驗日營——馬灣綠野遊蹤」的活動，目的旨在推動社區內綠色教育及鼓勵學生與大自然環境的共融，繼而建立自身的責任感及對社區的歸屬感。當日學生在園內體驗野外定向及種植小盆栽，最後更能帶走盆栽作紀念。
2. 該校於2015年12月18至21日舉行為期四天的「情繫古都——西安之旅」。是次共39位師生前往當地參觀著名的歷史名勝，包括鐘鼓樓廣場、陝西歷史博物館、秦始皇兵馬俑博物館、碑林及黨家村等。四天的行程，加深師生對西安文化及歷史的認識。



※ 增城兆霖學校

1. 「成長自理營」是全校學生參與的活動，目的是讓學生體驗家庭與學校以外的獨立生活，在教師及社工指導下學習自理、與人合作及領導能力。家長認同「成長自理營」能協助解決「港童港孩」的問題，讓學生學習照顧自己，學習在沒有家長陪伴下自己解決問題，的確是一項挑戰。出發前，我們的家長都十分擔心。最後，這活動都成功完成了。學生也是充滿笑容，還對我們說：「可否有多兩天的自理營？」



學長、學妹互相幫忙完成任務

2. 該校期望讓學生透過「自助Fruit Bar」計劃，誠實自律購物去幫助有需要的人，亦可讓同學每天吃有益健康的水果，預防疾病及控制體重。最後成為一個具誠信、善理財、有愛心的人。在小息及午息期間，地下大堂設置自助Fruit Bar，由學生自助購買，自行將正確金錢放入錢箱內，不設找贖。每月所得的利潤，全數捐助無國界醫生、宣明會、奧比斯等機構，用來幫助有需要的人。「自助Fruit Bar」計劃於2015年10至12月已籌得港幣三千六百多元呢！

※ 救主學校

1. 該校「繽紛共融手牽手融合匯演嘉年華2015」活動已於2015年12月17日成功舉行，當天並請得路德會資深女傳道賀家路教士蒞臨主禮、分亨、同頌主恩。
2. 救主堂及復活堂弟兄姊妹於2015年12月20日為救主學校學生及校友舉辦之主日團契聚會暨周年燒烤活動，反應熱烈，逾50人出席參與，同頌主恩。



楊校長、彭校長聯同
賀家路教士剪綵

※ 啟聾學校

1. 中五學生羅浩軒被港台邀請協助拍攝《沒有牆的世界V》第五集〈房間〉，以實況戲劇的形式，更具感染力地演繹殘疾兒童的經歷，帶出公約中內容，尊重殘疾人士固有尊嚴和個人自主，包括自由作出自己的選擇，以及個人的自立；尊重殘疾兒童逐漸發展的能力，並尊重殘疾兒童保持其身份特性的權利。
2. 該校設計與科技科袁益明和李曉俐老師帶領中二學生（梁展璋、吳格欣、潘宏健、黃駿朗、余潔儀、鄭嘉豪）和中五學生（林炳生、梁嫻芝、溫子為、翁騰達、符芳銘）參加「創新科技嘉年華2015：微型震動機械人接力賽2.0-機械『乒團』接力賽」，成為48隊參賽隊伍中最優秀的頭5隊，勇奪「一等獎」。



IV 社會服務處消息

甲.特別活動

- ※ 該處2015年度「商界展關懷」標誌第二期提名，包括BIC LIMITED及德豐電業有限公司。

乙.服務計劃

- ※ 該處獲土木工程拓展處批款承辦「古洞北新發展區社工隊」，服務年期為兩年，除社工隊服務外，亦包括營運一間介紹新界東北新發展區計劃的社區聯絡中心。
- ※ 包美達社區中心分別於2015年10月及11月接待了來自深圳、廣州、廣西南寧及北京社福、政府機構的考察團。
- ※ 點蟲蟲熱線於2015年11月21日舉行廿週年紀念活動，當日有很多聽眾、嘉賓、協作團體及義工到來祝賀。當日的攤位亦很熱鬧，活動人次超過250人。



嘉賓合照



活動攤位

- ※ 友安長者中心慶祝成立三十週年，於2015年11月27日舉行晚宴暨生日會，筵開十三席，共一百四十四位長者會員參加。
- ※ 慶祝耆年院舍服務廿五週年，耆年院舍組於2015年11月28日舉行週年暨聯合院慶活動，邀請了社署副署長（服務）林嘉泰先生，安老事務委員會主席陳章明教授及一眾友好嘉賓蒞臨主禮，並有院友及同工大匯演，非洲鼓，院友唱詩，變臉等表演節目，場面熱鬧。
- ※ 香港路德會社會服務處獲拔萃女書院邀請於2015年12月17日參與其校一年一度之『慈善賣物會』活動。由包美達展能中心、利東展能中心、何文田融樂中心及輔助就業及培訓計劃的學員參與製作及銷售工作，攤位展銷智障人士手製的手工藝品。
- ※ 杏花村幼兒園將於2015年12月19日到黃鎮林伉儷安老院報佳音及聖誕親子探訪等活動。
- ※ 青怡中心由禁毒基金贊助在觀塘六個分區提供全面性抗毒及戒毒服務的計劃《「一小步、連大步」社區抗毒全攻略》於2016年1月16日舉行第四場社區關愛無毒嘉年華。此外，過去數月該中心積極與地區人士合作及舉辦一系列的社區抗毒工作坊，為區議員、議員助理、分區委員會成員、房署職員及保安員等提供培訓，期望提昇社區人士對毒品問題的關注，共建和諧無毒社區。
- ※ 賽馬會富善綜合服務中心單位獲青年事務委員會之內地交流資助計劃撥款，於2016年3月25至30日，舉辦為期6日5夜的「武漢工業·歷史及文化體驗團」，將帶領30位青少年到武漢進行考察及交流。
- ※ 梁穎嵐女士由2015年10月1日起獲委任為寄養服務組單位主管。
- ※ 夏燕芬女士由2016年1月1日起獲委任為「到校學前康復服務試驗計劃——飛躍寶寶服務計劃」單位主管。

The Lutheran Church-Hong Kong Synod

- * A "Teachers' Training Day" for Concordia International School (H.K.), Buena Vista Concordia International School and Foshan Concordia International School was held between November 20 and 22 by Professor Opfer. More than 70 local and foreign teachers participated in the training day.
- * The renovation work of synods' office was finished on January 4, 2016.

Church News

- * **St. James:** An "Autumn Students and Parents Outskirts Trip" was held in October, 2015. "A Christmas cum Baptism Service" and "An Establishment Ceremony for Team No.338 of the Boy's Brigade" were held in December 2015. More than 100 church members and catechumens participated in each. Some Boy's Brigades members and parents received baptism on 27 December, 2015.
- * **Loving Heart:** A Christmas Service was held on 25 December. 15 churchmates received Baptism, Confirmation and Membership Transfer to Loving Heart in the service. May God bless, lead and preserve the growth of their spiritual lives. A Banquet was held after the Christmas Service.
- * **Amazing Grace:** On December 25, 2015. Rev. Dr. Allan YUNG was invited to give a sermon and conducted the orders of Baptism, Confirmation and Membership Transfer to Amazing Grace for 9 believers. May God preserve and bless the church.

School News

- * **Concordia Lutheran School (North Point):** The school students participated in "Out to Sea? The plastic Garbage Project" which is one of the schemes of "Project WeCan". 20 Secondary 4 students used plastic garbage to create three artworks. The artworks are exhibiting at Hong Kong Science Museum between November 27, 2015 and February 17, 2016.
- * **Lui Cheung Kwong Lutheran College:** Student CHENG Lai Ying (5E) was elected as an "Excellent Leader" in the "Excellent Leader Election" which was held by the Hong Kong New Generation Cultural Association.
- * **St. Matthew's Lutheran School (Sau Mau Ping):** The school paired up with Huan Xi School which is located in Guiyang as a co-ordinate school. In order to understand teaching methods and curriculum development in Hong Kong, the teachers of Huan Xi School visited and observed the teaching on December 15, 2015. The students and teachers will visit Huan Xi School in late March.
- * **Sharon Lutheran School:** "A Seminar for Parents on Senior Secondary Curriculum and School Choices" was held on December 14, 2015. Mr. YIU Kwong Chi, the Principal of St. Francis Xavier's College, was invited as a guest speaker and shared the tactics of School Choices and interview skills.
- * **Saviour Lutheran School:** The members of Salvation and Resurrection congregations organized a "Sunday Fellowship cum Anniversary Barbecue" for students and alumnus of their schools on December 20, 2015. 50 people participated in the activity.

Social Services News

- * HKLSS have nominated two companies for the Caring Company Logo. These include BIC Limited and Electrical Industries Limited.
- * HKLSS was granted by the Civil Engineering and Development Department to establish a Social Service Team in Kwo Tung North New Development Area.
- * Martha Boss Community Center received study tours from Shenzhen, Guangzhou, Nanning Guangxi and Beijing in October and November 2015.
- * "Touch the Bugs Hotline" celebrated its 20th Anniversary on November 21, 2015.
- * Yau On Centre for the Elderly celebrated its 30th Anniversary on November 27, 2015.
- * Elderly Home Division celebrated its 25th Anniversary on November 28, 2015. Honorable guests included Mr LAM Ka Tai, Deputy Director (Services) of the Social Welfare Department and Prof CHAN Cheung Ming, Chairman of the Elderly Commission.
- * Diocesan Girls' School which was invited by the Rehabilitation Division joined the School Charity Sales on December 17, 2015.
- * Students and parents of Heng Fa Chuen Day Nursery visited the Mr & Mrs Lawrence WONG Home for the Elderly on December 19, 2015.
- * The Evergreen Centre was given a grant by the Beat Drugs Fund to will hold a series of anti-drug activities and drug treatment programmes in Kwun Tong.
- * The Jockey Club Fu Shin Integrated Service Centre was given a grant by the Commission on Youth to hold a study tour for its member to Wuhan, China in March 2016.
- * Ms LEUNG Wing Nam was appointed as the Officer-in-charge for the Foster Care Unit with effect from October 1, 2015.
- * Ms HA Yin Fan was appointed as the Officer-in-charge of the "Pilot Scheme On-site Pre-school Rehabilitation Service" with effect from January 1, 2016.

